

48 - Gao versus Keisetsu! Return of the Chaos Three!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

My name is Chibi Panda!

[00:08] ---

And now! I will conduct
Geargod's final upgrade!

[00:13] ---

Did you say you would conduct
a final upgrade on me?

[00:17] ---

Yes. I will completely erase the artificial personality
program based on the founder of the Wisdom clan...

[00:22] ---

And you will achieve perfection as
my completely obedient servant!

[00:26] ---

The philosophy of the Wisdom clan...

[00:28] ---

My philosophy...

[00:29] ---

Is being overturned!

[00:31] ---

Such a foolish action...

[00:34] ---

Did you think I would permit such a thing?

[00:38] ---

It's no use!

[00:39] ---

What?

[00:43] ---

Now, under the banner of Infinity The Chaos, appear
before me, feeding upon the ultimate Autodeity!

[00:53] ---

I am immortal...

[00:55] ---

I am an eternal being...

[00:58] ---

I...

[00:59] ---

Together with my Buddy...

[01:02] ---

Original Master Wisdom!

[01:04] ---

I call to the center!

[01:06] ---

Ultimate CHAOS!

[01:09] ---

Geargod COMPLETE!

[01:22] ---

So this is Ultimate CHAOS...

[01:25] ---

Geargod COMPLETE!

[01:33] ---

Guru Bunbuku's research uncovered the truth behind the original Wisdom and Geargod's creation.

[01:39] ---

Gao thought that we might be able to get through to Geargod, but...

[01:43] ---

Now Geargod has been hacked by Wisdom, and we don't even know where it is.

[01:48] ---

Oh! Wisdom is on TV!

[01:52] ---

And Geargod's looking different again? What's going on?

[03:39] ---

This is a simulation.

[03:43] ---

I have sent you out to different worlds and had you capture many monsters

[03:49] ---

in order to gather life energy and promote Chaosification.

[03:53] ---

This was the first step in my final plan.

[03:58] ---

In the second step...

[04:00] ---

I will focus the Geargods on one world and

Chaosify all of the monsters in that world.

[04:08] ---

Every single one.

[04:09] ---

When the complete Chaosification of that world is finished,
I will focus the Geargods' efforts on the next world.

[04:18] ---

In other words, you will
Chaosify all of the worlds...

[04:20] ---

Awesome! That sounds great to me!

[04:23] ---

And so I have a mission for you,
the Chaos Three.

[04:28] ---

Please leave it to us!

[04:30] ---

We'll do it perfectly, whatever it is!

[04:32] ---

This is your last chance.

[04:36] ---

You members of the Chaos Three will be
supporting Master Wisdom's final plan.

[04:42] ---

Support?

[04:43] ---

What would you like us to do?

[04:46] ---

Gao Mikado and Bartz.

[04:48] ---

They lead the Thunder Empire.
I want you to dispose of them and their army.

[04:52] ---

To help you achieve this, I will
bestow new powers upon you.

[04:58] ---

This is...

[04:59] ---

This is totally amazing!

[05:01] ---

These are gifts from Master Wisdom.

[05:05] ---

Learn to master those cards.

[05:07] ---

Do not disappoint me further.

[05:10] ---

This is definitely a strong card.

[05:13] ---

But I thought you said you
had no further use for us.

[05:16] ---

Keisetsu of the Sword Arts.

[05:18] ---

You joined the Chaos Three in
pursuit of strength, did you not?

[05:22] ---

Then use this strength to win,
and prove your worth to me.

[05:27] ---

If you do not win, you have no place here.

[05:33] ---

Gao versus Keisetsu!
Return of the Chaos Three!

[05:39] ---

In the end, we're the ones
he relies on. The Chaos Three.

[05:43] ---

We can be of use to
Master Wisdom once again.

[05:45] ---

All that we need to do is
battle with our full strength!

[05:48] ---

Hey, guys...

[05:50] ---

Are you saying this for real?

[05:54] ---

All three of us were
abandoned by Master Wisdom.

[06:04] ---

Did you already forget how he
dumped us without a second thought?

[06:07] ---

I haven't forgotten.

[06:08] ---

I couldn't get any decent grub,
and I couldn't boss around the employees.

[06:11] ---

I was trapped in some out-of-the-way branch office
and forced to organize super-boring paperwork!

[06:16] ---

I'm going to get my revenge for sure...

[06:18] ---

I'm going to defeat Gao Mikado and his

friends, and come back bigger than before!

[06:23] ---

Why did you stay by Master Wisdom's side?

[06:26] ---

You could have left if you wished.

[06:31] ---

This is the only place that's left to me.

[06:34] ---

But those guys are once again trying to
take away the one place that I belong!

[06:39] ---

That's why...

[06:41] ---

Yeah! If we crush them, it's smooth sailing
for us! And we even got new cards, too!

[06:47] ---

But maybe Master Wisdom is only using us.

[06:51] ---

I don't mind being used.

[06:54] ---

If the complete and utter peace that Master Wisdom speaks
of can stop all of the ugly conflict that plagues this world,

[07:00] ---

it would be my heart's desire.

[07:03] ---

Yeah! That's the spirit! If we obliterate them,
all our problems will be solved!

[07:06] ---

And I'll be acknowledged and appreciated once
again as a top executive at the Chaos Company!

[07:11] ---

You guys are hopeless.

[07:13] ---

Huh?

[07:14] ---

I'll be the one to defeat Gao Mikado.

[07:15] ---

I won't let you interfere.

[07:17] ---

Hey! Come back here!

[07:19] ---

He's too big for his britches.

[07:25] ---

Gao!

[07:27] ---

We've got to go right now
and ask Geargod directly!

[07:30] ---

Right now?

[07:31] ---

That's right!

[07:32] ---

We have see it in person and ask
it what happened after it left us!

[07:37] ---

Don't bother.

[07:38] ---

Why do you say that?

[07:39] ---

If it's only pretending to be Wisdom's
Buddy, it'll make a move eventually.

[07:44] ---

We just have to wait until that moment.

[07:45] ---

On the other hand, if it's completely
obedient to Wisdom's commands...

[07:49] ---

The time will come when we need
to face it in a Buddyfight again.

[07:52] ---

Am I wrong?

[07:54] ---

...You're right.

[07:55] ---

And when that happens,
we have no choice but to fight.

[07:58] ---

Against Wisdom.

[07:59] ---

And besides, where is Geargod right now?

[08:02] ---

Do you have any idea?

[08:04] ---

Huh?

[08:05] ---

W-Well, of course he must
be at Wisdom Park...

[08:08] ---

I don't know about that.

[08:09] ---

Think about the last time
that we barged in there.

[08:13] ---

Wisdom!

[08:14] ---

Say Master Wisdom, you dummies!

[08:19] ---

You're so slow-witted.

[08:22] ---

All of you.

[08:24] ---

You have a point...

[08:26] ---

Big Boss, do you think that the Chaos
Three might have a trap prepared for us?

[08:30] ---

Yeah.

[08:31] ---

And besides, the real battle
is still a long way off.

[08:34] ---

Until that time, we should
store up our strength.

[08:37] ---

We need to do more
than store our strength.

[08:39] ---

We have to increase it.

[08:40] ---

Increase?

[08:41] ---

We have to Buddyfight a whole
lot more, and become stronger.

[08:44] ---

In preparation for our
Buddyfight against Wisdom!

[08:46] ---

All right!

[08:47] ---

Let's tear up the town!

[08:49] ---

I want in on this! I'm going to become the
most powerful Saint Holy Sword Dragon!

[08:54] ---

Yeah!

[08:55] ---

I know, let's invite Kanata!

[09:04] ---

Is it still bothering you?

[09:06] ---

Huh?

[09:06] ---

I mean what happened with Keisetsu.

[09:08] ---

We gave it our all in that
Buddyfight and we won.

[09:10] ---

I'm sure we got through
to Keisetsu's heart.

[09:14] ---

I just wish that Keisetsu and I...

[09:17] ---

Could have a proper Buddyfight,
one more time.

[09:23] ---

Kanata...

[09:25] ---

Hey! Getting a good workout?

[09:27] ---

Gao!

[09:28] ---

Why don't you take a little break from
soccer and Buddyfight instead?

[09:31] ---

Have a match with me!

[09:32] ---

Sounds great.

[09:33] ---

Right, Athora?

[09:34] ---

Yeah. Of course!

[09:36] ---

Let me play too.

[09:39] ---

That's...

[09:40] ---

Keisetsu!

[09:41] ---

What?

[09:42] ---

Keisetsu! What are you doing here?

[09:44] ---

Where have you been, and
what have you been doing,

[09:47] ---

since the last time we had a Buddyfight
at the Chaos Company headquarters?

[09:50] ---

If you want the answers, follow me.

[09:52] ---

Sure!

[09:53] ---

Hey!

[09:53] ---

Kanata!

[09:54] ---

Looks like the Buddyfight
match will have to wait!

[09:56] ---

Gao, Big Boss, wait for me!

[10:06] ---

Where did that brat go?

[10:07] ---

Let's split up and look for him!

[10:09] ---

We'll head this way.

[10:11] ---

Then we'll go that way!

[10:12] ---

Okay!

[10:16] ---

Over here.

[10:18] ---

There he is!

[10:20] ---

Gao?

[10:22] ---

Hey, it's Kanata.

[10:24] ---

Is something wrong?

[10:25] ---

I just saw Keisetsu!

[10:28] ---

What did you say?

[10:33] ---

Sheesh. He's fast when he's running away.

[10:35] ---

I really thought I saw
him heading this way.

[10:38] ---

Over here.

[10:39] ---

There he is!

[10:41] ---

Huh?

[10:46] ---

Keisetsu!

[10:48] ---

You finally made it.

[10:50] ---

Why did you lead us here?

[10:53] ---

To have a Buddyfight, of course.

[10:56] ---

Gao Mikado. I'm going to fight you!

[10:59] ---

I knew you'd chase me if you saw me.

[11:02] ---

You fell right into my trap.

[11:05] ---

Gao!

[11:07] ---

Noboru! And the rest of you!

[11:09] ---

Gaito contacted us to say he
saw you heading this way.

[11:12] ---

And we finally caught up with you.

[11:14] ---

If you want to Buddyfight,
I'll be your opponent!

[11:17] ---

I'll deal with you later!

[11:19] ---

But first, the one I want to tear
apart is you, Gao Mikado!

[11:24] ---

I see, so that's your goal...
or rather, Wisdom's goal.

[11:29] ---

Master Wisdom has nothing to do with this.

[11:33] ---

Keisetsu?

[11:36] ---

I want to become strong!

[11:37] ---

That's all there is to it!

[11:39] ---

All right.

[11:40] ---

I accept your challenge to a Buddyfight.

[11:42] ---

Then I'll head back into the deck!

[11:45] ---

We should do the same.

[11:46] ---

Right!

[11:49] ---

Wherever there are Buddyfights,
you'll find me! Paruko Nanana!

[11:53] ---

Gao Mikado versus Keisetsu!

[11:55] ---

This is their second time facing each other,
after their battle at the now-defunct Grimoire Park!

[12:00] ---

Wisdom has nothing to do with this?

[12:03] ---

Keisetsu, what are you thinking?

[12:07] ---

Rumble and tremble!

[12:09] ---

The dragon's roar that shudders the Earth!

[12:14] ---

Luminize!

[12:15] ---

Thunderous Warlords Alliance!

[12:18] ---

I am the Sword Sage.

[12:20] ---

With a thousand legends born
from ten thousand battlefields!

[12:22] ---

The strongest swordsman and the
bearer of a million demonic swords!

[12:25] ---

Luminize!

[12:26] ---

Lord of Sabers!

[12:28] ---

Buddy...fight!

[12:30] ---

Raise the flag!

[12:34] ---

Thunder Emperor's Fangs!

[12:36] ---

Legend World.

[12:38] ---

What can we look forward

to in today's Buddyfight?

[12:40] ---

We can't afford to miss a second of it!

[12:45] ---

The first move goes to Keisetsu.

[12:48] ---

Charge and draw!

[12:54] ---

So this is my new strength...

[12:57] ---

If you do not win, you have no place here.

[13:00] ---

If anyone tries to take my place away
from me, I'll slash them in two!

[13:04] ---

Equip! Fabricated Sword of the King,
Unsigned Iron Sword Replica!

[13:08] ---

Keisetsu...

[13:10] ---

Buddy Equip!

[13:13] ---

Demonic Descent Sword
of the King, Laevateinn!

[13:16] ---

Okay, my master.

[13:19] ---

Come at us already!

[13:25] ---

Here I come!

[13:31] ---

Laevateinn!

[13:33] ---

Keisetsu's first attack hits its target!

[13:37] ---

My turn is over!

[13:40] ---

My turn!

[13:42] ---

Draw!

[13:45] ---

Charge and draw!

[13:48] ---

Al right!

[13:49] ---

My most powerful Buddy!

[13:51] ---

I Buddy call Thunder Emperor Dragon,
Barlbatzz to the right!

[13:54] ---

I'll teach that arrogant little brat...

[14:00] ---

Who the strongest one truly is!

[14:05] ---

I call Thunder Preacher,
Inazumack to the left!

[14:09] ---

Leave it to me!

[14:11] ---

I equip!

[14:14] ---

Batzz the Spirit!

[14:16] ---

My Unsigned Iron Sword
Replica has 3000 defense.

[14:19] ---

In that case!

[14:20] ---

I'll use Batzz the Spirit's ability and
pay 1 life to increase its power to 6000!

[14:24] ---

Batzz! Attack the fighter!

[14:27] ---

Now! Prepare yourself for the end!

[14:30] ---

It's no use.

[14:33] ---

Right now, Barlbatzz's attacks
have no effect on me!

[14:37] ---

Why's that?

[14:38] ---

When I'm attacked by a monster with over 10000 power,
this little beauty has its defense increased by 20000!

[14:45] ---

Keisetsu...

[14:47] ---

You're still being used by Wisdom.

[14:50] ---

I never thought my attacks would
bounce off a little stick like that.

[14:54] ---

I'm leaving the rest to you, Gao!

[14:57] ---

All right!

[14:58] ---

We'll do this in Batzz's place.

[15:00] ---

Yeah!

[15:01] ---

Inazumack! Do a link attack with me!

[15:03] ---

Shut your trap!

[15:06] ---

I cast! Bloody Holy Grail!

[15:09] ---

Due to its effect, I add Demonic Descent Sword of the King Laevateinn from my drop zone to my hand!

[15:14] ---

I can't believe that Gao hasn't been able to deal any damage!

[15:16] ---

Next turn, Keisetsu is sure to use his Overkill and the items in his hand to hack away most of Gao's life.

[15:22] ---

Keisetsu. Right now, you look like you're suffering a lot.

[15:26] ---

With this turn, I'm going to win!

[15:29] ---

Who needs monsters?!

[15:31] ---

Demonic Descent Sword!

[15:35] ---

Laevateinn!

[15:38] ---

Overkill!

[15:40] ---

Pay one gauge and discard one hand card to check the top five cards in your deck,

[15:46] ---

and equip up to three items at no cost!

[15:49] ---

Sword of the King, Excalibur!

[15:51] ---

Sword of the King, Excalibur!

[15:53] ---

Immortal Sword of the King, Durandal!

[15:55] ---

And from my hand cards, I'll additionally equip Armas Replica!

[15:59] ---

I pay 1 gauge and activate
Batzz the Spirit's ability!

[16:02] ---

Laevateinn!

[16:05] ---

Gao Mikado uses Batzz the Spirit's
ability to decrease damage by 1!

[16:11] ---

Whoa!

[16:12] ---

It's unbelievable!

[16:13] ---

He's doing a three-sword
style link attack!

[16:16] ---

Unsigned Iron Sword Replica's effect!

[16:18] ---

Inazumack is destroyed!

[16:21] ---

I cast!

[16:23] ---

Thunder Emperor Dragon Shield!

[16:25] ---

It's no use.

[16:27] ---

Excalibur!

[16:30] ---

Gao!

[16:31] ---

I'm okay!

[16:32] ---

Double Attack.

[16:36] ---

I've got another Excalibur.

[16:43] ---

If Gao takes the next hit, he's done for!

[16:45] ---

This will finish you!

[16:46] ---

I cast!

[16:47] ---

Batzz Stone! Thunder Emperor's Augite!

[16:49] ---

So you had one of those, huh?

[16:51] ---

I won't be defeated so easily!

[16:53] ---

He survived!

[16:54] ---

That's our Gao Mikado!

[16:56] ---

Now is when he'll show his true power!

[16:59] ---

Keisetsu!

[17:00] ---

I'm sure you've figured this out by now.

[17:02] ---

What?

[17:03] ---

You want to get strong because
you love Buddyfight, right?

[17:07] ---

You know that if you want to defeat me or Kanata, you're
going to have to Buddyfight with us a whole lot more.

[17:12] ---

We'll be happy to Buddyfight
with you any time!

[17:15] ---

Gao...

[17:16] ---

So get stronger, Keisetsu!

[17:19] ---

Much stronger than you are now!

[17:21] ---

I evolve Thunder Emperor Dragon, Barlbazz into
Turbulent Warlord Dragon, Barlbazz Dragoroyale!

[17:31] ---

The strongest in the world...

[17:33] ---

Is me!

[17:37] ---

Barlbazz!

[17:39] ---

Dragoroyale the First!

[17:42] ---

He's here! He's here!
He's finally here!

[17:44] ---

Barlbazz Dragoroyale has
entered the scene!

[17:47] ---

I pay 1 life and increase
my power by 5000.

[17:50] ---

And I cast! A Distinguished Replenisher!

[17:53] ---

My gauge increases by
3 and I regain 1 life!

[17:55] ---

Turbulent Warlord Dragon!

[17:59] ---

Barlbatzz!

[18:03] ---

Dragoroyale!

[18:06] ---

Overthrow!

[18:09] ---

Did he say Overthrow?

[18:11] ---

I pay 1 hand card and 3 gauge,
and Batzz gains Hextuple Attack!

[18:16] ---

Have you forgotten?

[18:17] ---

I've got Unsigned Iron Sword Replica!

[18:20] ---

Defense is irrelevant!

[18:22] ---

What?

[18:23] ---

Right now, Batzz has infinite power!

[18:26] ---

There's nobody who can resist my power.

[18:30] ---

Th-That's impossible!

[18:41] ---

Incredible!

[18:45] ---

Does he plan to destroy all of
Keisetsu's life points in one move?

[18:48] ---

Damn it!

[18:51] ---

This will...

[18:52] ---

Finish you!

[18:54] ---

I cast! Bloody Holy Grail!

[18:59] ---

I cast! Holy Grail!

[19:02] ---

I'm not done yet!

[19:03] ---

I cast! Bazz X Link!

[19:04] ---

It can't be!

[19:05] ---

Final Phase!

[19:09] ---

I will light a fire in my heart!

[19:14] ---

And I will become the Mighty Sun Fighter!

[19:31] ---

I cast!

[19:49] ---

Impact!

[19:53] ---

Turbulent Thunder Spear!

[19:57] ---

X Tempest!

[19:58] ---

Ulti-Buster!

[20:02] ---

Game End!

Winner, Gao Mikado!

[20:05] ---

He did it!

[20:09] ---

All right! Thank you very much!

[20:14] ---

Now I've totally lost the
one place I belong...

[20:19] ---

I've got nothing.

[20:21] ---

Keisetsu.

[20:23] ---

You're wrong, you know.

[20:24] ---

Come with us.

[20:27] ---

Kanata, you agree, don't you?

[20:29] ---

Yeah. I'd like to Buddyfight
with you again.

[20:32] ---

Kanata...

[20:33] ---

I did such awful things to you.

[20:37] ---

So why?

[20:38] ---

When I was a newcomer to
Buddyfight, you were my first rival.

[20:44] ---

Rival?

[20:45] ---

Me?

[20:47] ---

Yeah!

[20:48] ---

I never knew you felt that way.

[20:51] ---

Won't you be my friend?

[20:55] ---

I'm not in the mood for that right now.

[21:02] ---

Keisetsu...

[21:06] ---

It's all right.

[21:07] ---

We'll all become friends for sure.

[21:09] ---

I believe it.

[21:17] ---

Oh dear, oh dear.

[21:20] ---

What shall we do about Keisetsu?

[21:22] ---

Keisetsu's heart is already
drifting away from me.

[21:26] ---

Those who cannot faithfully
carry out my commands...

[21:30] ---

Are no longer members of the Chaos Three.

[21:32] ---

Certainly.

[21:33] ---

Shall I dispose of him?

[21:36] ---

I'll leave any further
implementation to you.

[21:40] ---

Very well, sir.

[21:58] ---

Let us begin, Geargod.

[22:07] ---

The upgrading of the world.

[22:11] ---

This is the countdown to
complete and utter peace.

[22:21] ---

Breaking news!

[22:22] ---

All over Cho-Tokyo,
monsters have begun rampaging!

[22:26] ---

The cause is unknown.

[22:27] ---

Currently, the Buddy Police are working
on bringing them under control.

[22:30] ---

Citizens are asked to take
shelter and stay indoors.

[22:34] ---

I repeat!

[22:35] ---

Citizens should take shelter
and stay indoors!

[22:40] ---

This is today's most powerful card!

[22:43] ---

Fabricated Sword of the King,
Unsigned Iron Sword Replica!

[22:46] ---

Normally it has 3000 defense, but when attacked by a
monster with over 10000 power, it gains 20000 defense!

[22:53] ---

And if you have 4 or more items equipped when you
attack, it can destroy an enemy monster!

[22:57] ---

Now, which one is today's
most powerful card?

[23:06] ---

The correct answer is,
the card on your left!

[24:40] ---

Wisdom finally puts his plan into action.

[24:43] ---

We're not about to let him

make monsters into villains!

[24:45] ---

And then, someone unexpected
appears before me and Batzz.

[24:48] ---

Next episode: Wisdom's Ambition!
The Terrifying Upgrade Declaration!

[24:52] ---

Join us for a Buddyfight!

Revision #1

Created 2026-06-20 23:34:41 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:34:41 UTC by whimsee